

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.709.1999.TREATIES-1 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL
PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND
THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS
GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS. GENEVA, 20 MARCH
1958

MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 63. UNIFORM PROVISIONS
CONCERNING THE APPROVAL OF MOPEDS WITH REGARD TO NOISE
GENEVA, 2 AUGUST 1999

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

At its twelfth session, the Administrative Committee of the above Agreement adopted certain
drafting modifications to the authentic English and French texts of Regulation No. 63. Attached is a
copy of the corresponding procès-verbal, together with the text of the modifications concerned (doc.
TRANS/WP.29/684).

6 August 1999





AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF
UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR
WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON
WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS
GRANTED ON THE BASIS OF THESE
PRESCRIPTIONS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES
APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES, AUX
ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES SUSCEPTIBLES
D'ÊTRE MONTÉS OU UTILISÉS SUR UN
VÉHICULE À ROUES ET LES CONDITIONS DE
RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES
HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT À
CES PRESCRIPTIONS
FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNING CERTAIN
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 63
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCÈS-VERBAL RELATIF À CERTAINES
MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 63
ANNEXÉ À L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED
NATIONS, acting in his capacity as
depository of the above Agreement,

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,
agissant en sa qualité de dépositaire
de l'Accord susmentionné,

WHEREAS the Administrative Committee
of the Agreement at its twelfth session,
adopted certain drafting modifications
to Regulation No. 63 ("Uniform
provisions concerning the approval of
mopeds with regard to noise")
(TRANS/WP.29/684),

ATTENDU que le Comité administratif
de l'Accord a adopté, lors de sa
douzième session certaines
modifications rédactionnelles
au Règlement No 63 ("Prescriptions
uniformes relatives à l'homologation
des cyclomoteurs en ce qui concerne le
bruit") (TRANS/WP.29/684),

HAS CAUSED the said modifications,
listed in the annex to this Procès-
verbal, to be effected in the authentic
English and French texts of Regulation
No. 63.

A FAIT PROCÉDER aux modifications
en question, dont le texte figure en
annexe au présent procès-verbal, dans
les textes authentiques anglais et
français du Règlement No 63.

IN WITNESS WHEREOF, I, Hans Corell,
Under-Secretary-General, the Legal
Counsel, have signed this Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous, Hans Corell,
Secrétaire général adjoint, Conseiller
juridique, avons signé le présent
procès-verbal.

Done at the Headquarters of the United
Nations, New York, on 17 August 1999.

Fait au Siège de l'Organisation des
Nations Unies, à New York,
le 17 août 1999.

Hans Corell

Paragraphs 10. to 10.8., replace by the following text:

"10. TRANSITIONAL PROVISIONS

- 10.1. As from the official date of entry into force of the 01 series of amendments, no Contracting Parties applying this Regulation shall refuse to grant ECE approval under this Regulation as amended by the 01 series of amendments.
- 10.2. As from the date of entry into force of the 01 series of amendments, Contracting Parties applying this Regulation shall grant ECE approvals only if the moped type to be approved meets the requirements of this Regulation as amended by the 01 series of amendments.
- 10.3. Contracting Parties applying this Regulation shall not refuse to grant extensions of approval in accordance with the preceding series of amendments to this Regulation.
- 10.4. Contracting Parties applying this Regulation shall continue to grant approvals to those types of mopeds which conform to the requirements of this Regulation as amended by the preceding series of amendments until the entry into force of the 01 series of amendments.
- 10.5. ECE approvals granted under this Regulation before the entry into force of the 01 series of amendments and all extensions of such approvals, including those granted subsequently under a preceding series of amendments to this Regulation, shall remain valid indefinitely. When the moped type approved under the preceding series of amendments meets the requirements of this Regulation as amended by the 01 series of amendments, the Contracting Party which granted the approval shall so notify the other Contracting Parties applying this Regulation.
- 10.6. No Contracting Party applying this Regulation shall refuse national type approval of a moped type approved under the 01 series of amendments to this Regulation or meeting the requirements thereof.
- 10.7. As from 17 June 2003 Contracting Parties applying this Regulation may refuse first national registration (first entry into service) of a moped which does not meet the requirements of the 01 series of amendments to this Regulation."